
KRÓNIKA

ÚJABB TÁMOGATÁS TIZENÖT KÖNYV MEGJELENTETÉSÉRE – A Magyar Köztársaság Művelődési és Közoktatási Minisztériumának a határon túli magyar könyv támogatására kiírt idei pályázata második körében a Forum Könyvkiadó részéről ajánlott huszonegy kézirat közül tizenöt részesült támogatásban. A következők: Tari István: *Fegyvertánc* (szonettkoszorúk), *Kánaáni történetek* (népi önéletírások Németh István szerkesztésében), Géber László: *Szöveg szalonja* (versek), Jódal Kálmán: *Bakancs és fal* (próza), Lovas Ildikó: *Kalamáris* (novellák), *Az Újvidéki Színház húsz éve* (Franyó Zsuzsa összeállításában), Bori Imre: *Szenteleky Kornél* (monográfia), Bosnyák István: *Pörök, táborok, emberek* (politikai tanulmányok), Gerold László: *Alkotni új világot* (színházi és irodalmi tanulmányok), Jung Károly: *Órszerek könyve* (néprajzi tanulmányok), Lánicz Irén: *Szövegelemzések és nyelvvizsgálat* (nyelvészeti tanulmányok), Magyar László: *Iratvallató* (helytörténeti tanulmányok és írások), Utasi Csaba: *Vér és sebek* (tanulmányok, kritikák), Csapó Julianna: *A jugoszláviai magyar irodalom 1990. évi bibliográfiája és Túl az Operencián* (mesék). A könyvek előreláthatólag tavaszra jelennek meg.

AZ ITHAKA BEMUTATÓJA ÚJVIDÉKEN – December 7-én az Újvidéki Színház kistermében szép számú érdeklődő jelenlétében mutatták be az Ács Károly fordításában megjelent Miloš Crnjanski *Ithaka* című verseskötetét, amely a szerb író és költő születésének cente-

náriumára jelent meg. A fordításkötet megszületésének előtörténetéről Bordás Győző, a Forum Könyvkiadó főszerkesztője beszélt, majd a mű fordításával kapcsolatos esszéjét olvasta föl Ács Károly (lásd a Kérdések és válaszok rovatunkban), végül pedig Juhász Géza és Sava Babić értékelte a Crnjanski-opus keretében Ács Károly műfordítói teljesítményét.

BÁNYAI JÁNOS ALFÖLD-DÍJA – Dr. Bányai János egyetemi tanár, lapunk munkatársa, Alföld-díjban részesült, amelyet a folyóirat szerkesztősége évente a lapban megjelent legjobb írókért ítél oda. Az elismerést a díjazott a november 18-án és 19-én megrendezett Debreceni Irodalmi Napok keretében A kritika ma címmel megrendezett tanácskozáson vette át. Bányai Jánoson kívül Alföld-díjat kapott még Tar Sándor és Vajda Mihály.

SZIVERI JÁNOS-VERSPÁLYÁZAT – A muzslai Sziveri János Művészeti Színpad verspályázatot hirdetett, melyre ötvenkét szerző küldte be jelíges pályaműveit. A bírálóbizottság – Csányi Erzsébet (elnök), Ispánovity István, Kontra Ferenc, Marcsók Vilma és Varga Jolánka – az első díjat Mitrncics L. Zsuzsannának, a második díjat pedig Cs. Inotay Istvánnak ítélte oda. Különdíjban részesült Bauer Irén, Biacsi Dávid, Horváth Éva, Kovács Ottília és Sárvári Endre. A könyvjutalmakat az újvidéki Forum Könyvkiadó, a Magyar Tanszék és a Magyar Köztársaság belgrádi nagykövetsége adományozta. A különdíjak között szerepelt egy-

éves Híd-, Üzenet- és Új Symposion-előfizetés. Az ünnepélyes díjátadásra Muzslán került sor 1993. december 10-én.

PÓTH ISTVÁN KÖNYVE A SZERB-MAGYAR MŰVELŐDÉSI KAPCSOLATOKRÓL – A *Dečije novine*, a Vuk Karadžić Alapítvány és a Matica srpska közös kiadásában nemrégiben megjelent Póth István (1916) budapesti egyetemi tanár *Srpsko-madarski kulturni odnosi u XIX veku* (Szerb-magyar művelődési kapcsolatok a XIX. században) című tanulmánykötete. Božidar Kovaček újvidéki egyetemi tanár írt előszót a kötethez, amelyben kiemeli, hogy dr. Póth István már eddig is számos tanulmányt publikált a szerb írókról és művelődési viszonyokról, Sima Milutinovićről, Sterijáról, Miljanovról, Jakov Ignjatovićról, Kosta Trifkovićről, Bora Stankovićről, Andrićról, de ugyanilyen jelentőségű a magyar irodalom tolmácsolása a szerb olvasók

felé. Az előszóíró külön kiemeli Póth István fordításait, elsősorban az Arany- és Jókai-műveket. Íme néhány cím a most megjelent kötetből: Uroš Nestorović és a szentendrei tanítóképző, A Srpski narodni list első két évfolyama a magyar újságok tükrében, Sima Milutinović szerb költőfejedelemmé avatása Budán 1838-ban, A szerb szépirodalom olvasói a XIX. század első felében és a budai egyetemi nyomda, Jakov Ignjatović a kortárs magyar lapokban, Jovan Jovanović Zmaj és a Kisfaludy Társaság.

JAKOV IGNJATOVIĆ-DÍJ MIODRAG PAVLOVIĆNAK ÉS STOJAN VUJČIĆNAK – A magyarországi értelmiségiek alapította Jakov Ignjatović-díjat az idén Todor Manojlovićnak (1883–1968) ítelték oda posztumusz, életművéért pedig Miodrag Pavlović költőnek és Stojan Vujićićnak, különös tekintettel a nemrég megjelent *Rastočenja* című verseskötetére.